

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Protective glass for display
- Microfibre cloth
- These installation instructions

Note

The screen protector glass is shipped with a carrier film. Only remove this backing film when instructed to do so by these operating instructions.

3. Safety Notes

Warning

- Small splinters of glass can lead to injuries if touched. Dispose of the product immediately if it is damaged or splintered during application or use.
- Only touch the damaged or splintered product on undamaged areas and the edge.
- Be very careful while doing so, thoroughly wash your hands afterwards and avoid contact with face and eyes.

4. Installation Requirements and Preparations

- Select a room with as little dust as possible to perform the installation (for instance the bathroom).
- Use a clean, level and flat surface with no cloth covering as a work surface.
- Check that the screen protector glass is positioned correctly. To check, place the protector glass on your screen and determine the correct direction for subsequent mounting. Openings for speakers, microphones, cameras, etc. must be kept free.
- Before attaching the protective glass, clean the screen as thoroughly as possible. Any contamination on the screen, for example dust, finger prints or lint will be visible after the protective glass is attached and may negatively affect the adhesion.


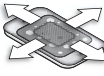
Note

A microfibre cloth which has been lightly moistened with lukewarm water is sufficient for the cleaning.

Warning

Do not clean using paper towels, kitchen towels or abrasive cleaning agents under any circumstances. This will scratch or damage the surface of the screen!

5. Attaching the Protector

- Remove the backing film using the pull tabs indicated from the adhesive side (1) of the protective glass. 
- Pay attention not to bend the protective glass.
- Do not touch any exposed areas on the adhesive side of the protective glass.
- Place the protective glass adhesive side down onto the display. While doing so, make sure the protective glass is aligned with the outer edges of the display and that all the cutouts, such as the opening for the loudspeaker, match up.
- If the protective glass is positioned incorrectly, you can pull it off and repeat the procedure.
- Use a microfibre cloth to gently and uniformly smooth the protective glass on the display.
- Smooth any remaining air bubbles from the middle outwards using a microfibre cloth. 

Note

Most air bubbles will disappear after a short while, since the protector glass does not fully flatten out on the display until then. However, if these air bubbles are due to dust, repeat the mounting procedure after a thorough cleaning. Use strips of conventional clear cellophane tape to aid in application and removal without touching the adhesive side of the protector glass.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product. Hotline: +49 9091 502-115 (German/English) Further support information can be found here: www.hama.com

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

0000000man_de_en_fr_it_nl_ru_Displayschutzglas / 12.15

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warning

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Displayschutzglas
- Mikrofaser Tuch
- diese Bedienungsanleitung

Hinweis

Im Auslieferungszustand ist das Displayschutzglas mit einer Trägerfolie ausgestattet. Entfernen Sie diese Trägerfolien erst, wenn Sie in dieser Bedienungsanleitung dazu aufgefordert werden.

3. Sicherheitshinweise

Warning

- Kleinste Glassplitter können bei Berührung zu Verletzungen führen. Entsorgen Sie das bei Montage oder im Betrieb beschädigte und/oder gesplitterte Produkt sofort.
- Fassen Sie das beschädigte oder gesplitterte Produkt nur an unbeschädigten Stellen und am Rand an.
- Seien Sie dabei sehr vorsichtig, reinigen Sie anschließend sorgfältig Ihre Hände und vermeiden Sie sich oder andere an Gesicht oder Augen zu berühren.

4. Montageumgebung und Vorbereitungen

- Wählen Sie für die Montage einen möglichst staubfreien Raum (z.B. das Badezimmer).
- Verwenden Sie als Untergrund eine gerade, ebene und gereinigte Fläche ohne Textilbezug.
- Legen Sie ein Mikrofaser Tuch und das gekaufte Displayschutzglas bereit.
- Prüfen Sie die korrekte Lage des Displayschutzglases. Legen Sie das Schutzglas zur Kontrolle auf Ihr Display auf und bestimmen Sie die spätere Montagerrichtung. Ausschnitte für Lautsprecher und Mikrofon müssen freibleiben.
- Reinigen Sie vor der Montage das Display sorgfältigst. Jede Verunreinigung auf dem Display, wie Staub, Fingerabdrücke oder Fusseln, wird nach dem Anbringen des Displayschutzglases sichtbar sein, bzw. deren Haftung negativ beeinflussen.

Hinweis

Zur eigentlichen Reinigung hat sich ein mit lauwarmem Wasser leicht angefeuchtetes Mikrofasertuch bewährt.

Warning

Papiertücher, Küchentücher oder ätzende Reinigungsmittel sollten auf keinen Fall zur Reinigung benutzt werden. Sie verkratzen oder beschädigen die Displayoberfläche!

5. Montage

- Entfernen Sie die Trägerfolie mithilfe der markierten Abziehlaschen von der Haftseite (1) des Displayschutzglases.
- Achten Sie darauf, das Displayschutzglas nicht zu biegen.
- Vermeiden Sie unbedingt, freiliegende Bereiche der Haftseite zu berühren.
- Legen Sie das Displayschutzglas mit der Haftseite auf das Display auf. Beachten Sie dabei die korrekte Lage zu den Außenkanten des Displays und die Übereinstimmung aller Ausschnitte, wie Lautsprecheröffnung.
- Liegt das Displayschutzglas schräg oder versetzt auf, können Sie dieses wieder abziehen und den Vorgang wiederholen.
- Streichen Sie das Displayschutzglas unter gleichmäßigem, leichten Druck mit einem Mikrofaser Tuch auf das Display.
- Streichen Sie mit einem Mikrofaser Tuch noch evtl. vorhandene Luftblasen von der Mitte nach außen aus. 

Hinweis

Nach kurzer Zeit verschwinden die meisten Luftfeinschlüsse, da sich das Displayschutzglas erst nach dieser Zeit vollständig auf dem Display glättet. Werden diese Luftblasen allerdings durch Staub verursacht, wiederholen Sie den Montagevorgang nach einer gründlichen Reinigung. Verwenden Sie als Demontage- und Montagehilfe einen handelsüblichen Klarsicht-Klebestreifen, um die Haftseite des Displayschutzglases nicht zu berühren.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung. Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng) Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Verre(s) de protection d'écran
- Chiffon microfibrés
- Notice d'instructions

Remarque

Le verre de protection d'écran est livré avec un film support. Ne retirez pas les films support avant d'être invité à le faire par ces instructions d'utilisation.

3. Consignes de sécurité

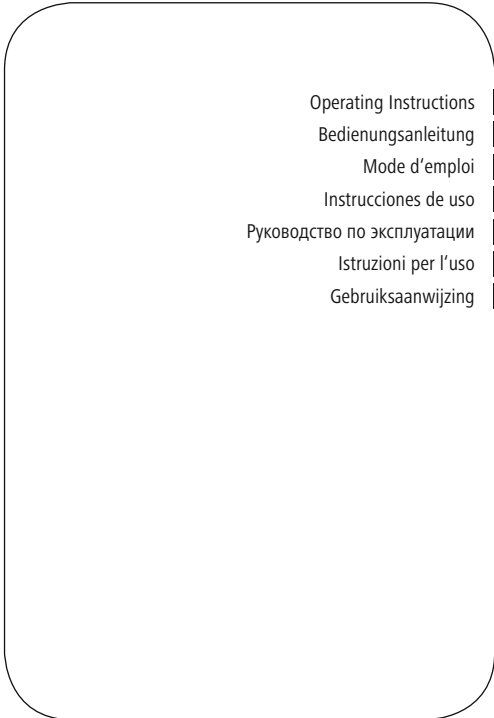
Avertissement

- Des petits éclats de verre sont susceptibles de provoquer des blessures en cas de contact. Éliminez immédiatement les produits ébréchés et/ou endommagés au cours de l'installation ou du fonctionnement.
- Saisissez un produit ébréché et/ou endommagé uniquement par les bords et les parties non endommagées.
- Soyez prudents ; lavez soigneusement vos mains après la manipulation et évitez de toucher votre visage et vos yeux ou ceux d'autres personnes.

4. Préparation à la pose

- Procédez à la pose du film dans une pièce contenant le moins de poussière possible (salle bain p. ex.).
- Utilisez comme support une surface horizontale, plane et propre sans revêtement textile.
- Préparez un chiffon microfibrés et le verre de protection d'écran acheté.
- Vérifiez que le verre de protection d'écran est positionné correctement. Placez le verre de protection sur votre écran pour contrôler et déterminez le sens de montage ultérieur. Les découpes pour les haut-parleurs et le microphone doivent rester libres.
- Avant de poser le film, nettoyez soigneusement l'écran. Toute impureté sur l'écran, telle que poussière, traces de doigts ou peluches se verra une le verre de protection posé et peut en affecter l'adhérence.

Glass Screen Protector
Display-Schutzglas



- Operating Instructions
- Bedienungsanleitung
- Mode d'emploi
- Instrucciones de uso
- Руководство по эксплуатации
- Istruzioni per l'uso
- Gebruiksaanwijzing

- GB**
- D**
- F**
- E**
- RUS**
- I**
- NL**


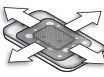
Remarque

Pour le nettoyage, il est recommandé d'utiliser un chiffon microfibrés légèrement humidifié d'eau tiède.

Avertissement

N'utilisez en aucun cas du papier essuie-tout ou des torchons de cuisine ni des produits de nettoyage agressifs. Vous risqueriez de rayer ou d'endommager la surface de l'écran !

5. Pose du verre de protection

- Retirez le film support à l'aide des languettes situées sur le côté adhésif (1) du verre de protection d'écran. 
- Faites attention à ne pas plier le verre de protection d'écran.
- Évitez impérativement de toucher les zones libres sur le côté adhésif.
- Appliquez le verre de protection d'écran avec son côté adhésif sur l'écran. Contrôlez la bonne application par rapport aux bords extérieurs de l'écran et l'exacte disposition de tous les évidements, par ex. pour les haut-parleurs.
- En cas de mauvaise application du verre de protection d'écran (de travers ou décalé), vous pouvez le retirer et répéter l'opération.
- Lissez le verre de protection sur l'écran à l'aide d'un chiffon microfibrés en exerçant une pression légère et régulière.
- Éliminez les éventuelles bulles d'air en lissant le verre depuis le centre vers les bords à l'aide d'un chiffon microfibrés. 

Remarque

Après un court délai, la plupart des inclusions d'air disparaissent et le verre de protection d'écran est alors bien lisse sur l'écran. Si toutefois les bulles d'air sont dues à la poussière, répétez la procédure de montage après un nettoyage approfondi. Utilisez une bande adhésive transparente courante comme auxiliaire de démontage et de montage afin de ne pas toucher le côté adhésif du verre de protection d'écran.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance



En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama. Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais) Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

E Istruções de uso

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.


Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

 Aviso
Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.
 Nota
Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Cristal protector
- Paño de microfibra
- Estas instrucciones de montaje



 Nota
En el estado de suministrado, el cristal protector para pantallas incorpora una lámina portadora. No retire estas láminas portadoras hasta que no se le solicite hacerlo en estas instrucciones de manejo.

<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>

<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>


Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

 Attenzione
Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.
 Avvertenza
Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.


2. Contenido della confezione

- Vetro per la protezione del display
- Panno in microfibra
- Le presenti istruzioni di montaggio

 Avvertenza
Allo stato di fornitura, il vetro di protezione del display è dotato di una pellicola di supporto. Rimuovere le pellicole di supporto solo quando viene richiesto da queste istruzioni per l'uso.

<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>

3. Istruções de segurança


 Aviso
<ul style="list-style-type: none">Cualquier esquirla de vidrio, incluso las más pequeñas, pueden provocar lesiones en caso por contacto. Deseche inmediatamente cualquier producto dañado y/o que presente esquirlas de vidrio debido al montaje o al funcionamiento. Toque el producto dañado o que presente esquirlas de vidrio únicamente por las partes no dañadas y el borde. Al hacerlo, hágalo con la suficiente precaución y límpiese, a continuación, las manos, evitando llevarse las a la cara o a los ojos o a la cara o los ojos de otras personas.

4. Entorno de montaje y preparativos

- Realice el montaje en un cuarto donde haya el mínimo polvo posible (p. ej., en el cuarto de baño).
- Utilice como base una superficie recta, plana y limpia sin recubrimiento textil.
- Deje a mano un paño de microfibra y el cristal protector para pantallas adquirido.
- Compruebe la correcta posición del cristal protector para pantallas. Coloque el cristal protector sobre su pantalla a modo de control y determine la dirección para el montaje posterior. Los recortes para altavoces y micrófono deben permanecer libres.
- Antes de empezar con el montaje, limpie concienzudamente la pantalla. Cualquier suciedad que haya sobre la pantalla, como polvo, huellas dactilares o pelusas, se verá después de colocar el cristal protector o afectará negativamente a la adhesión del mismo.



<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>

3. Instruções de segurança

 Attenzione
<ul style="list-style-type: none">Se toccate, le piccole schegge di vetro possono causare lesioni. Smaltire immediatamente il prodotto scheggiato durante il montaggio e/o l’esercizio. Afferrare il prodotto danneggiato o scheggiato solo dai punti in cui è integro e dal bordo. Agire con la massima prudenza, quindi lavarsi subito accuratamente le mani ed evitare di toccare viso e occhi propri e altrui.

4. Indicazioni di sicurezza



- Per il montaggio scegliere una stanza possibilmente priva di polvere (es. stanza da bagno).
- Utilizzare come base una superficie pulita e piana senza che sia coperta da tovaglie o tessuti.
- Tenere a portata di mano un panno in microfibra e il vetro di protezione del display acquistato.
- Verificare che il vetro di protezione sia nella posizione corretta. Per controllare, appoggiare il vetro di protezione sul display e definire la successiva direzione di applicazione. Il fori per le casse e il microfono devono restare liberi.
- Pulire accuratamente il display prima dell'applicazione. Ogni traccia di sporcizia sul display, come polvere, impronte digitali o pelucchi, saranno visibili dopo avere applicato il vetro di protezione e ne comprometteranno la proprietà adesiva.

 Nota
Para la limpieza propiamente dicha, se puede utilizar un paño de microfibra ligeramente humedecido en agua templada.
 Aviso
Para la limpieza no se deben utilizar nunca pañuelos de papel, papel de cocina o detergentes agresivos. Éstos arañan o deterioran la superficie de la pantalla.


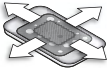
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>


<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>

<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>

 Avvertenza
Per la pulizia del display si consiglia di usare un panno in microfibra inumidito con acqua tiepida.
 Attenzione
Carta assorbente da cucina, fazzoletti di carta e detergenti aggressivi dovrebbero essere tassativamente evitati per pulire il display. Possono graffiare o danneggiare le superfici del display!

5. Applicazione del vetro

- Rimuovere la pellicola di supporto mediante l'apposita linguetta dal lato adesivo (1) del vetro di protezione del display. 
- Prestare attenzione a non curvare il vetro di protezione del display.
- Evitare di toccare le aree libere del lato adesivo.
- Applicare il vetro di protezione del display con il lato adesivo sul display. Prestare attenzione alla posizione corretta rispetto ai bordi esterni del display e a tutti i fori, come ad es. quelli delle casse.
- Se si applica il vetro di protezione del display storto o sfalsato, è possibile rimuoverlo e ripetere l'operazione.
- Stendere il vetro di protezione sul display esercitando una pressione leggera e uniforme con un panno in microfibra sul display. 
- Eliminare eventuali bolle con un panno in microfibra, passandolo sul vetro partendo dal centro verso l'esterno.

 Nota
<p>Pasado un periodo breve de tiempo, desaparece la mayoría de las entradas de aire ya que el cristal protector para pantallas no se alisa por completo sobre la pantalla hasta que no ha transcurrido dicho tiempo. Sin embargo, si las burbujas de aire han sido provocadas por el polvo, repita el proceso de montaje tras una cuidadosa limpieza. Como auxiliar para el desmontaje y el montaje, utilice tiras adhesivas transparentes convencionales para no tocar el lado adhesivo del cristal protector para pantallas.</p>

<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Servicio y soporte



Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama. Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

RUS Руководство по эксплуатации

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama.


Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

 Внимание
Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.
 Примечание
Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- защитная стеклянная пленка для дисплея
- салфетка из микроволокна
- инструкция

 Примечание
При поставке защитная пленка расположена на несущей пленке. Не снимайте несущие пленки заранее. Соблюдайте настоящую инструкцию.

<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>



<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>

NL Gebruiksaanwijzing

<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>


Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen.
Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken.
Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies


 Waarschuwing
Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.
 Aanwijzing
Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- display-beschermglas /zen
- microvezeldoek
- deze montage-instructies

 Aanwijzing
Bij uitlevering is het display-beschermglas van een dekfolie voorzien. Deze dekfolie(s) pas verwijderen indien u in deze montage-instructies daartoe wordt verzocht.


3. Техника безопасности

 Внимание
<ul style="list-style-type: none">Мелкие осколки стекла при контакте могут привести к порезам. Поврежденное во время монтажа или работы изделие немедленно утилизировать. В случае повреждения изделие удерживать за неповрежденное место с краю. Соблюдайте осторожность, тщательно вымойте руки, не прикасайтесь при этом к лицу и глазам.


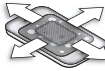
4. Подготовка

- Для монтажа выберите наименее запыленное помещение, например, ванную комнату.
- Рабочее место должно быть ровным и без текстильной подкладки.
- Подготовьте безворсовую салфетку и защитную пленку.
- Убедитесь в правильном расположении защитной пленки. Для проверки положите пленку на дисплей и определите направление монтажа. Пленка не должна закрывать отверстия для громкоговорителя, микрофона, видеоскаателя и т.п.
- Тщательно почистите дисплей. Загрязнения на дисплее (пыль, отпечатки пальцев, волосы и т.п.) после размещения пленки станут хорошо видны. Они также могут отрицательно повлиять на сцепление.

<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>



 Примечание
Для чистки дисплея воспользуйтесь безворсовой салфеткой и тепловатой водой.
 Внимание
Запрещается применять бумажные, кухонные салфетки, а также едкие моющие средства. В противном случае это может привести к царапинам и повреждению поверхности дисплея.

5. Монтаж


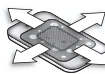
- С помощью лопатки (в комплекте) снимите несущую пленку на половину защитной пленки. 
- Не сгибайте защитную пленку.
- Запрещается прикасаться к освобожденной области защитной пленки.
- Клеящей стороной положите защитную пленку на дисплей. Следите за правильным расположением пленки по краям, а также по всем отверстиям.
- В случае перекоса защитную пленку можно снова снять, а затем повторить операцию.
- С помощью безворсовой салфетки прижмите пленку к дисплею легкими равномерными движениями.
- С помощью безворсовой салфетки движениями от центра к периферии удалите имеющиеся воздушные пузырьки. 


<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>

<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>

 Aanwijzing
Een met lauwwarm water bevochtigde microvezeldoek is voor de eigenlijke reiniging zeer geschikt.
 Waarschuwing
Papiereen tissues, keukenrolpapier of bijtende reinigingsmiddelen in geen enkel geval voor de reiniging gebruiken. U bekrast of beschadigt het display-oppervlak!

5. Montage van de folie

- Verwijder de dekfolie met behulp van de gemarkeerde lostreklippen van de hechtzijde (1) van het display-beschermglas. 
- Let erop het display-beschermglas niet te buigen.
- Voorkom absoluut dat u het blootliggende gedeelte van de hechtzijde aanraakt.
- Plaats het display-beschermglas met de hechtzijde op de display. Let daarbij op de juiste positie ten opzichte van de buitenranden van de display en de overeenstemming met alle uitsparingen zoals luidsprekeropening.
- Indien het display-beschermglas scheef is aangebracht, dan kan dit weer worden losgetrokken en opnieuw zoals bovenstaand worden aangebracht.
- Strijk het display-beschermglas onder een gelijkmatige, lichte druk met een microvezeldoek op de display.
- Met een microvezeldoek vanuit het midden nog evt. aanwezige luchtbellen naar buiten wegstrijken. 

 Примечание
Через короткое время большая часть пузырьков исчезнет, и пленка полностью разгладится на дисплее. Однако если пузырьки появились вследствие пыли, необходимо заново приклеить пленку после тщательной чистки дисплея. Чтобы не прикасаться к клеящей поверхности пленки, воспользуйтесь обычной прозрачной липкой лентой.

6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

7. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>

^[1] Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

^[2] Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen